

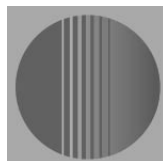
# Инструкция по монтажу для специалиста

# VIESSMANN

**Vitocell-B 300**

**Тип EVB**

Бивалентный емкостный водонагреватель с внутренним нагревом



## VITOCCELL-B 300



**Объем 300 л**

**Объем 500 л**

## Указания по технике безопасности



Во избежание опасностей, физического и материального ущерба просим строго придерживаться данных указаний по технике безопасности. Указания по технике безопасности при монтаже емкостного водонагревателя вместе с генераторами тепла см. в отдельной инструкции по монтажу.

### Правила техники безопасности


Монтаж, первичный ввод в эксплуатацию, осмотр, техническое обслуживание и ремонт должны выполняться уполномоченным квалифицированным персоналом (фирмой по отопительной технике или монтажной организацией, работающей на договорных началах).

Необходимо придерживаться соответствующих правил техники безопасности по DIN, EN, DVGW, TRGI, TRF и VDE. См. также листок „Правила техники безопасности“ в папке „Документация по проектированию Vitotec“.

Перед проведением работ на приборе/отопительной установке их необходимо обесточить (например, вывернув отдельный предохранитель или выключив главный выключатель) и принять меры по предотвращению их повторного включения.

### Указание по технике безопасности!

Так выделяется информация, учет которой важен для обеспечения безопасности людей и сохранности материальных ценностей.

 Этим знаком выделяется информация, учет которой важен для обеспечения сохранности материальных ценностей.

## Информация об изделии

Емкостный водонагреватель с внутренним нагревом из нержавеющей стали для бивалентного приготовления горячей воды при работе с водогрейными котлами, устройствами централизованного отопления и низкотемпературными системами отопления.

Объем водонагревателя 300 и 500 л

Пригоден для установок в соответствии с DIN 1988, DIN 4751 и DIN 4753.

Подана заявка на регистрационный номер DIN.

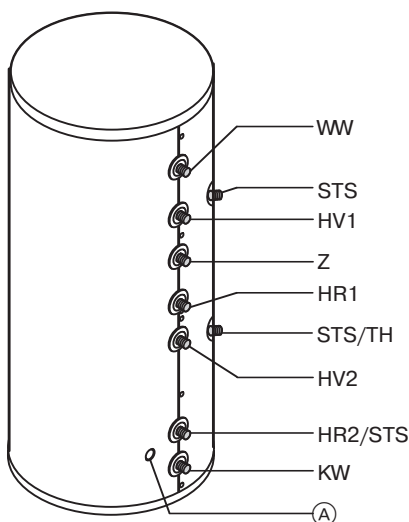
## Установка емкостного водонагревателя

### Общие указания

#### **⚠ Указание по технике безопасности!**

Установить емкостный водонагреватель в помещении, защищенном от замерзания и сквозняка. В противном случае, если имеется опасность замерзания, емкостный водонагреватель, выведенный из эксплуатации, необходимо опорознить.

Для обслуживания термостатного регулятора (если имеется) водонагреватель необходимо устанавливать на достаточном расстоянии от стены.



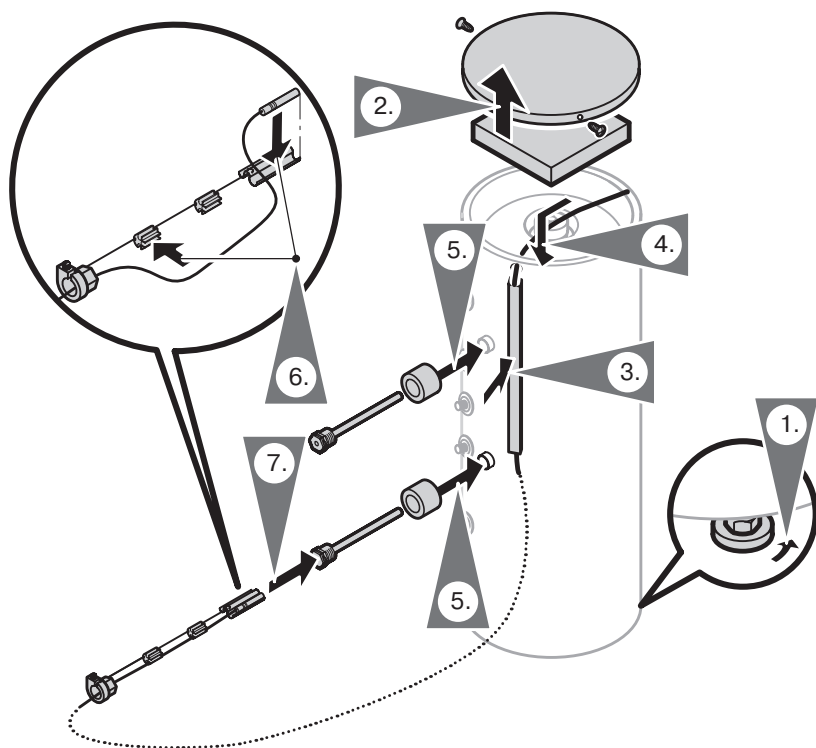
- Ⓐ Только у водонагревателей объемом 300 л:  
место присоединения провода для уравнивания потенциалов (на кухне)
- HR1 Патрубок обратной магистрали греющего контура\*1
- HR2/STS Патрубок обратной магистрали греющего контура и датчик температуры емкостного водонагревателя при работе в режиме солнечной установки\*2, 3
- HV1 Патрубок подающей магистрали греющего контура\*1
- HV2 Патрубок подающей магистрали греющего контура\*2
- KW Патрубок трубопровода холодной воды
- STS Датчик температуры емкостного водонагревателя или термостатный регулятор (верхний змеевик греющего контура)
- STS/TH Датчик температуры емкостного водонагревателя или термостатный регулятор и чувствительный элемент термометра (нижний змеевик греющего контура)\*3
- WW Патрубок трубопровода горячей воды
- Z Циркуляционный трубопровод

\*1 Верхний змеевик греющего контура предназначен для подсоединения к водогрейному котлу или тепловому насосу.

\*2 Нижний змеевик греющего контура предназначен для подсоединения к солнечным коллекторам или тепловым насосам.

\*3 Рекомендуемый способ монтажа датчика температуры емкостного водонагревателя при работе в режиме солнечной установки: с помощью ввертного уголка (принадлежность) в обратной магистрали греющего контура.

### Установка емкостного водонагревателя объемом 300 л



1. Выровнять емкостный водонагреватель при помощи регулируемых опор.

**⚠ Указание по технике безопасности!**

**Не** вывинчивать регулируемые опоры больше, чем на 35 мм общей длины.

2. Снять верхний щиток и теплоизоляционный мат.

3. Приклеить кабельный канал.

4. Пропустить через отверстие и кабельный канал провод чувствительного элемента нижнего термометра.

5. Уплотнить переходные муфты и погружные гильзы.

6. Закрепить чувствительный элемент термометра снаружи на прижимной пружине крепления датчика (не в канавке) таким образом, чтобы он спереди находился вровень с пружиной.

**Указание!**

**Не** обматывать чувствительный элемент изолентой.

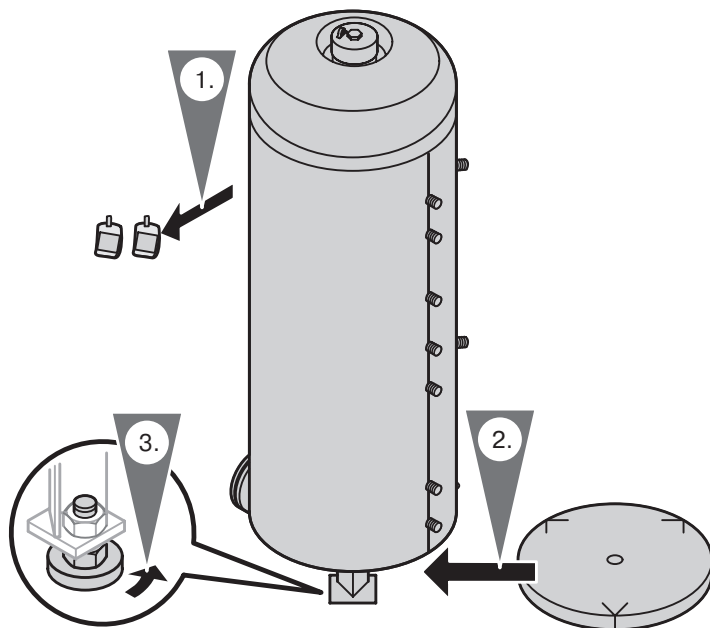
7. До упора ввести крепление датчика с чувствительным элементом в нижнюю погружную гильзу.

### Установка емкостного водонагревателя объемом 500 л

**⚠ Указание по технике безопасности!**

Не допускать контакта теплоизоляции с открытым пламенем. Соблюдать осторожность при проведении паяльных и сварочных работ.

Все принадлежности, необходимые для монтажа теплоизоляции, находятся в коробке теплоизоляции.



1. Снять с корпуса емкостного водонагревателя упаковку с фирменной табличкой и сохранить ее.

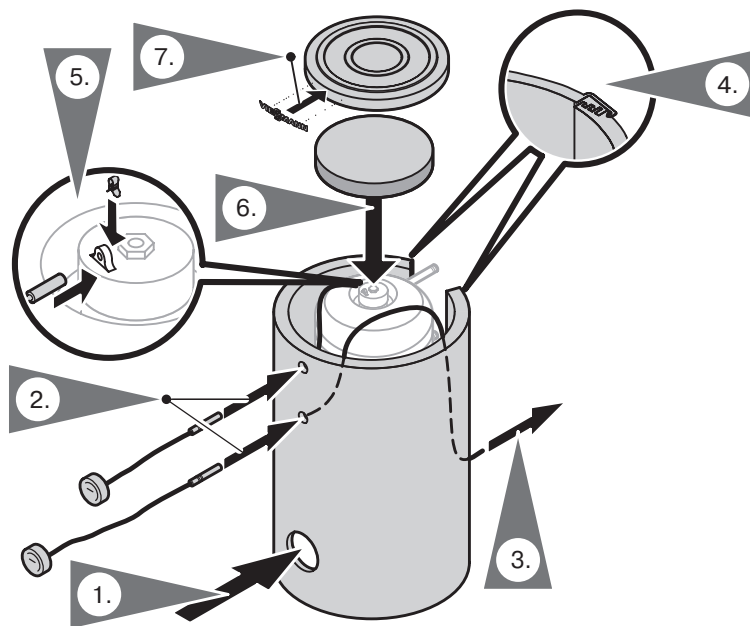
2. Просунуть теплоизоляционный мат под емкостный водонагреватель.

3. Выровнять емкостный водонагреватель при помощи регулируемых опор.

**⚠ Указание по технике безопасности!**

**Не** вывинчивать регулируемые опоры больше, чем на 35 мм общей длины.

## Установка емкостного водонагревателя (продолжение)

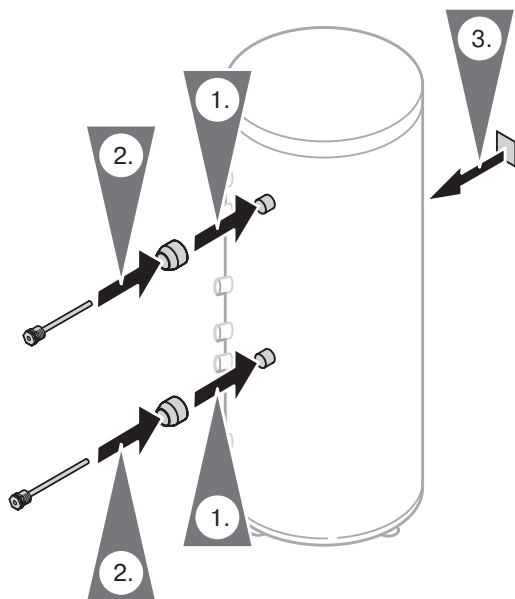


1. Установить на фланец теплоизоляционную обшивку.
2. Пропустить провод чувствительного элемента верхнего термометра (более короткий) и нижнего термометра (более длинный) через отверстие и вдавить термометр.
3. Пропустить чувствительный элемент нижнего термометра через корпус емкостного водонагревателя к его задней стороне и через выемку в теплоизоляции подающей магистрали греющего контура (HV2, см. стр. 3) – наружу.
4. Соединить крючками концевые планки.
5. До упора вставить чувствительный элемент верхнего термометра в отверстие на затворе емкостного водонагревателя и предохранить от извлечения зажимом.
6. Наложить теплоизоляционный мат и крышку.
7. На крышке вдавить логотип (из упаковки фирменной таблички).

### **Указание!**

*Вставить чувствительный элемент в погружную гильзу, как показано на стр. 8.*

## Установка емкостного водонагревателя (продолжение)



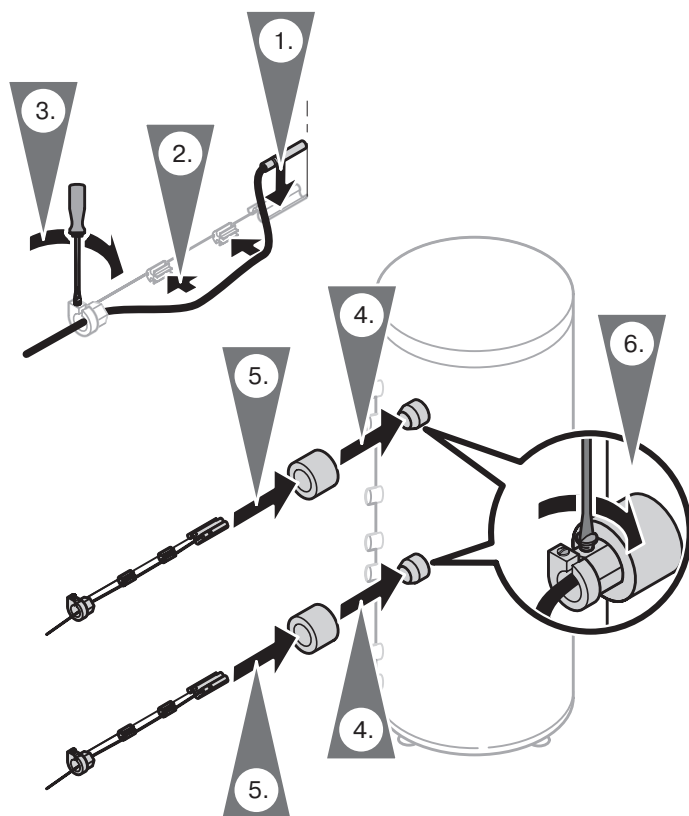
1. Уплотнить переходную муфту.
2. Уплотнить короткую (верхнюю) и длинную (нижнюю) погружные гильзы.
3. Наклеить фирменную табличку.

## Монтаж погружной гильзы и датчика температуры емкостного водонагревателя

- Датчик температуры емкостного водонагревателя на стороне греющего контура находится в упаковке соответствующего контроллера. Датчик температуры емкостного водонагревателя для стороны контура теплоносителя солнечной установки находится в упаковке контроллера солнечной установки.
- Закрепить датчик снаружи на прижимной пружине крепления датчика (не в канавке) таким образом, чтобы он спереди находился вровень с пружиной.
- Не обматывать датчик изоляцией.
- До упора ввести крепление с датчиком в погружную гильзу.

### **⚠ Указание по технике безопасности!**

По соображениям обеспечения максимальной эксплуатационной надежности использовать для датчика или чувствительного элемента регулирующего органа штатную погружную гильзу. Если вставляемый датчик или чувствительный элемент не подходит к этой погружной гильзе, использовать другую погружную гильзу из нержавеющей стали (1.4571 или 1.4435).

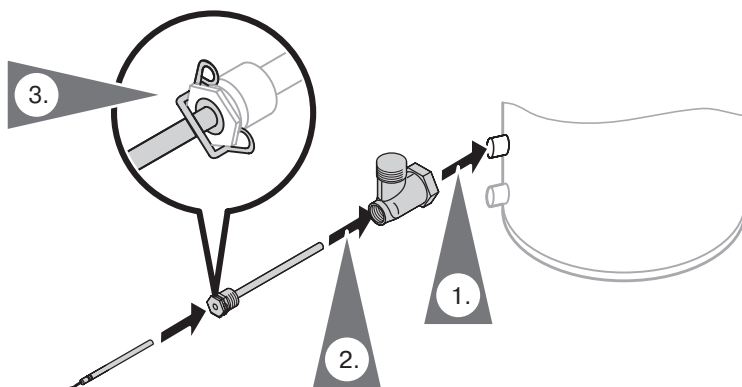




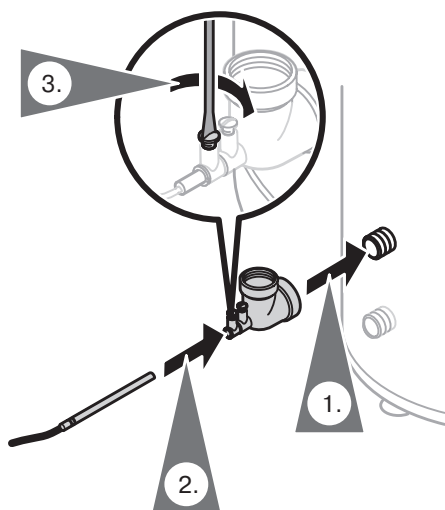
## Установка датчика температуры емкостного водонагревателя для работы в режиме солнечной установки

При работе в режиме солнечной установки встроить датчик температуры емкостного водонагревателя с помощью ввертного уголка (принадлежность) в обратную магистраль отопительного контура (обратную магистраль солнечной установки). До упора ввести датчик в погружную гильзу.

**Для емкостного водонагревателя объемом 300 л**



**Для емкостного водонагревателя объемом 500 л**



## **Присоединение провода для уравнивания потенциалов**

Выполнить присоединение провода для уравнивания потенциалов в соответствии с техническими условиями подключения, установленными местной энерго-снабжающей организацией, и правилами VDE.

## Подключение на стороне греющего контура

### Указания!

■ Отрегулировать термостатный регулятор и защитный ограничитель температуры таким образом, чтобы температурная настройка контура водоразбора ГВС в емкостном водонагревателе **не** превышала 95 °С.

■ Подключить все трубопроводы с разъёмными соединениями.

### Допустимая температура

- в контуре теплоносителя солнечной установки 200 °С
- в греющем контуре 200 °С
- в контуре водоразбора ГВС 95 °С

### Доп. избыточное рабочее давление

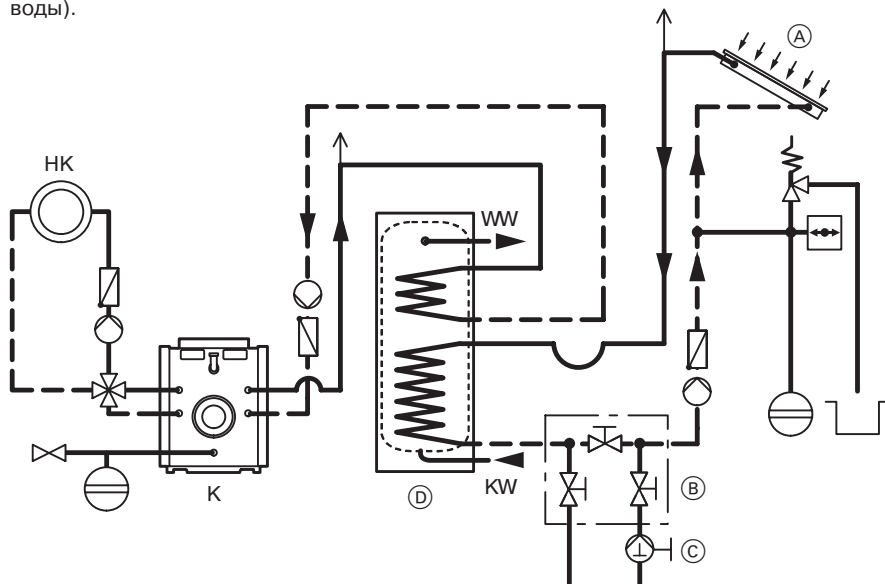
- в контуре теплоносителя солнечной установки 25 бар
- в греющем контуре 25 бар
- в контуре водоразбора ГВС 10 бар

### Испытательное давление

- в контуре теплоносителя солнечной установки (первичном) 40 бар
- в греющем контуре (первичном) 40 бар
- в контуре водоразбора ГВС (вторичном) 13 бар

### Приготовление горячей воды солнечными коллекторами

осуществляется с помощью нижнего змеевика греющего контура и путем подвода тепла для догрева или нагрева воды контура водоразбора ГВС водогрейным котлом с помощью верхнего греющего контура (параллельный режим приготовления горячей воды).



- Ⓐ Солнечный коллектор
- Ⓑ Vitocell-B 300
- Ⓒ Наполнительная арматура
- Ⓓ Ручной наполнительный насос солнечной установки

- HK Отопительный контур
- K Водогрейный котел для жидкого и газообразного горючего
- KW Трубопровод холодной воды
- WW Трубопровод горячей воды

## Подключение на стороне греющего контура (продолжение)

1. Только при температуре подачи греющего контура выше 95 °С:  
Удалить защитные розетки с патрубков на стороне греющего контура (розетки имеют левую резьбу).
2. Подвести подающую магистраль с подъемом и установить в самой высокой точке воздуховыпускной клапан.
4. Только при температуре подачи греющего контура выше 110 °С:  
Дополнительно установить защитный ограничитель температуры, прошедший конструктивные испытания, если его еще нет в установке. Для этого использовать двухканальный термостатный регулятор (термостат и защитный ограничитель температуры).
3. Только на установках, работающих в режиме солнечной установки:  
Установить дополнительный защитный ограничитель температуры, если на 1 м<sup>2</sup> площади поглотителя:
  - при использовании плоских коллекторов Vitosol 100 обогревается объем горячей воды менее 30 л или
  - при использовании трубчатых коллекторов Vitosol 200 и Vitosol 300 обогревается менее 100 л.

Для этого установить затвор емкостного водонагревателя с ниппелем R ¾ (принадлежность).
5. Закрыть измерительные отверстия, не используемые для монтажа чувствительного элемента или датчика.

## Подключение на стороне контура водоразбора ГВС

### Общие указания

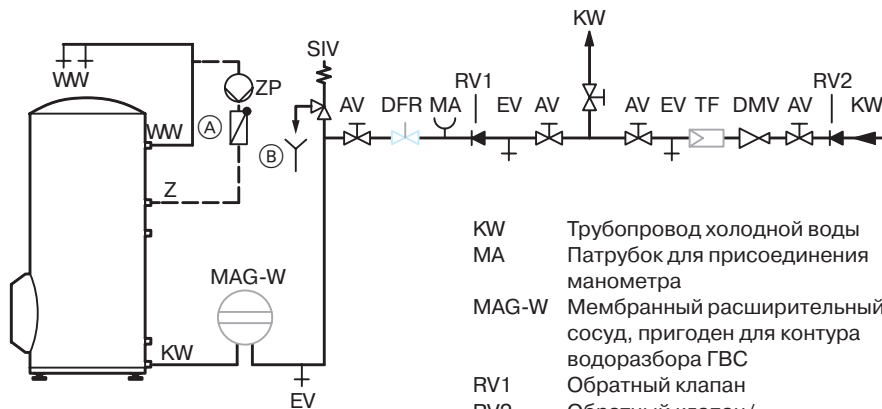
При подключении контура водоразбора ГВС придерживаться правил DIN 1988 и DIN 4753.

#### **Указания!**

- Подключить все трубопроводы с разъёмными соединениями.
- Ненужные подключения закрыть крышками из цветного литья.
- Оборудовать циркуляционный трубопровод циркуляционным насосом, обратным клапаном и таймером. Самотечный режим циркуляционного трубопровода возможен только при определенных условиях.
- Устанавливать батареи водонагревателей всегда с подключенным циркуляционным трубопроводом.

## Подключение на стороне контура водоразбора ГВС

(продолжение)



- Ⓐ Обратный клапан, подпружиненный
- Ⓑ Визуально контролируемое выходное отверстие выпускной линии

AV Запорный вентиль

DFR Регулятор расхода

DMV Редукционный клапан

EV Сливной клапан

KW Трубопровод холодной воды

MA Патрубок для присоединения манометра

MAG-W Мембранный расширительный сосуд, пригоден для контура водоразбора ГВС

RV1 Обратный клапан

RV2 Обратный клапан/

разделитель труб

SIV Предохранительный клапан

TF Фильтр для воды в контуре водоразбора ГВС

WW Трубопровод горячей воды

Z Циркуляционный трубопровод

ZP Циркуляционный насос

### Указания относительно предохранительного клапана

Для защиты от превышения давления установка должна быть оснащена мембранным предохранительным клапаном, прошедшим конструктивные испытания. Допустимое избыточное рабочее давление: 10 бар.

Присоединительный диаметр предохранительного клапана должен составлять не менее  $R \frac{3}{4}$  (Ду 20).

Максимальная отопительная мощность может тогда составлять 150 кВт.

Если отопительная мощность Vitocell-B 300 выше максимальной отопительной мощности, предусмотренной для данного объема, то необходимо выбрать предохранительный клапан большего размера, достаточный для отопительной мощности (см. DIN 4753-1, издание 3/88, раздел 6.3.1).

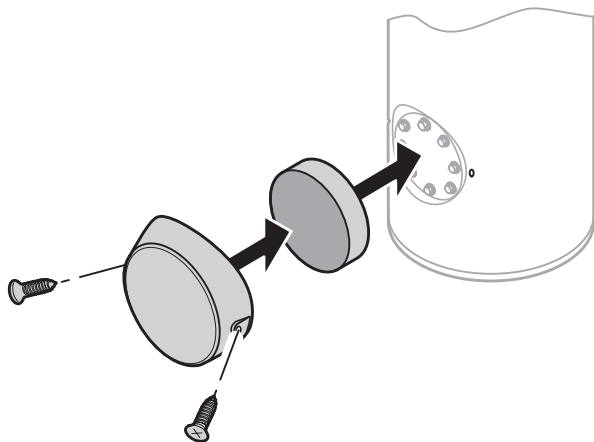
Предохранительный клапан устанавливается в трубопроводе холодной воды. Он не должен отсекается от емкостного водонагревателя.

Не допускаются сужения в трубопроводе между предохранительным клапаном и емкостным водонагревателем. Нельзя закрывать выпускную линию предохранительного клапана. Выходящая вода должна под визуальным контролем отводиться в водоспускное устройство, не подвергая опасности людей. Вблизи выпускной линии клапана, лучше всего на самом предохранительном клапане, необходимо установить табличку со следующей надписью: „Во время отопления из выпускной линии, для обеспечения безопасности, может выходить вода! Не закрывать выпускную линию!“

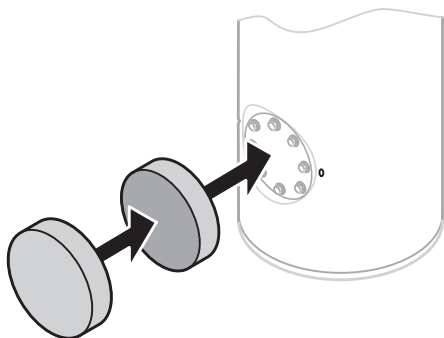
Предохранительный клапан следует установить над верхней кромкой емкостного водонагревателя.

## Монтаж колпака

Для емкостного водонагревателя объемом 300 л



Для емкостного водонагревателя объемом 500 л



## Ввод в эксплуатацию



*Ввод в эксплуатацию емкостного водонагревателя см. в „Инструкции по сервисному обслуживанию“.*



Viessmann Werke GmbH & Co KG  
D-35107 Allendorf

Представительство в Москве  
Ул. Вешних Вод 64  
Россия - 129339 Москва  
Тел. (факс): (095) 182 46 92

Представительство в Санкт-Петербурге  
Ул. Торжковская 5  
Россия - 197342 Санкт-Петербург  
Тел. (факс): (812) 242 01 63 или 246 60 52

58669 429 GUS Оставляем за собой право на технические изменения.



Отпечатано на экологически чистой бумаге,  
отбеленной без добавления хлора.